

No. 19289

---

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
and  
ICELAND**

**Agreement concerning scientific and technical co-operation  
and consultations in the field of fisheries and in studies  
of the living resources of the sea. Signed at Reykjavik  
on 25 April 1977**

*Authentic texts: Russian and Icelandic.*

*Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 20 November  
1980.*

---

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES  
et  
ISLANDE**

**Accord relatif à la coopération scientifique et technique  
et prévoyant des consultations dans le domaine  
des pêcheries et l'échange d'informations sur les res-  
sources biologiques de la mer. Signé à Reykjavik le  
25 avril 1977**

*Textes authentiques: russe et islandais.*

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le  
20 novembre 1980.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

**AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ICELAND CONCERNING SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION AND CONSULTATIONS IN THE FIELD OF FISHERIES AND IN STUDIES OF THE LIVING RESOURCES OF THE SEA**

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Republic of Iceland,

Having regard to the need for conservation, replenishment and rational utilization of the living resources of the sea,

Recognizing the sovereign rights of the Union of Soviet Socialist Republics and of the Republic of Iceland over the living resources in their respective sea areas extending to a breadth of 200 nautical miles from the baselines established in accordance with the legislation of each Party,

Recognizing that they have a responsibility and an obligation to adopt effective measures for the conservation, replenishment and rational utilization of the living resources of the sea, particularly in the case of stocks of fish which are of common interest to both countries, both within and outside their respective sea areas extending to a limit of 200 nautical miles,

Taking account of the work of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea,

Emphasizing the importance of scientific studies and the exchange of necessary information on the living resources of the sea,

Considering that the need for conservation, replenishment and rational utilization of the living resources of the sea calls for study and periodic appraisal of the various fishing methods used,

Expressing their satisfaction at the co-operation existing between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Iceland in the field of scientific studies of the living resources of the sea both bilaterally and within the framework of the International Council for the Exploration of the Sea and of other international organizations,

Wishing to lay the foundations for the further development and expansion of existing scientific co-operation between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Iceland in the field of the living resources of the sea, particularly with respect to stocks of fish which are of common interest to both countries, and to promote the holding of consultations on technical questions connected with fishing methods and the preservation, transport and processing of fishery products,

Prompted by a desire to develop and strengthen friendly relations between the Union of Soviet Socialist Republics and the Republic of Iceland,

Have agreed as follows:

<sup>1</sup> Came into force on 25 April 1977 by signature, in accordance with article 6.

*Article 1.* With a view to contributing to the elaboration of measures for the conservation, replenishment and rational utilization of the living resources of the sea, particularly in the northern part of the Atlantic Ocean, the Parties shall, in accordance with their national legislation, co-operate, hold consultations and exchange information, both bilaterally and through the appropriate international organizations, on scientific research in connection with the living resources of the sea.

*Article 2.* In accordance with their national legislation the Parties shall hold consultations and exchange information on fishing methods and on technical matters connected with fishing gear, the construction of fishing vessels and the preservation, transport and processing of fishery products.

*Article 3.* For the purpose of implementing this Agreement, the Parties shall establish a Mixed Commission. After the entry into force of this Agreement, each Party shall appoint a representative and alternate representative to serve on the Commission and shall communicate their names to the other Party.

Efforts shall be made to ensure that the Commission meets at least once a year.

*Article 4.* The Commission to be established under article 3 shall consider all questions connected with the implementation of this Agreement and also other problems referred to it for consideration by the Parties to the Agreement. The Commission shall draw up plans for the co-operation and consultations provided for in this Agreement and shall submit to the two Governments for consideration any proposals it considers appropriate.

*Article 5.* Nothing in this Agreement shall affect the legal positions of the Parties on questions under consideration at the Third United Nations Conference on the Law of the Sea.

*Article 6.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force until denounced by one Party, which shall give at least six months' notice of denunciation to the other Party.

DONE at Reykjavik on 25 April 1977 in duplicate in the Russian and Icelandic languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Union  
of Soviet Socialist Republics:

[A. ISHKOV]

For the Government  
of the Republic of Iceland:

[F. E. ÁGÚSTSSON]  
[BJÖRNSSON]